



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 12.06.1996
COM(96) 263 def.

96/0152 (ACC)

Voorstel voor een

VERORDENING (EG) VAN DE RAAD

houdende,

**in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen
van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw,
een autonome en tijdelijke aanpassing van
in de Europa-Overeenkomsten opgenomen concessies voor bepaalde verwerkte
landbouwprodukten**

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De inwerkingtreding, op 1 juli 1995, van de door de Gemeenschap in het kader van de GATT gesloten overeenkomst inzake de landbouw heeft voor bepaalde verwerkte landbouwprodukten geleid tot een stijging van de douanerechten. Teneinde de preferenties te handhaven die in het kader van de Europaovereenkomsten aan de geassocieerde landen van Midden-Europa zijn toegekend, heeft de Gemeenschap bij Verordening (EG) nr. 2179/95 autonome maatregelen vastgesteld. Deze autonome maatregelen die door Verordening (EG) nr. 3064/95 verlengd werden moesten van kracht blijven tot de Europaovereenkomsten zouden zijn aangepast.

Aangezien de Europaovereenkomsten niet vóór 30.6.1996 1995 zullen zijn aangepast moet, om de preferentiële toegang tot de communautaire markt voor de LMOE onverkort te handhaven, de geldigheidsduur van de in Verordening (EG) nr. 3064/95 vastgestelde maatregelen tot en met 31.12.1996 worden verlengd.

Dit voorstel brengt geen extra uitgaven mee ten opzichte van de verdragen waarmee bij de vaststelling van Verordening (EG) nr. 2179/95 is ingestemd.

Voorstel voor een

VERORDENING (EG) nr./96 VAN DE RAAD

van

houdende,

**in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen
van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw,
een autonome en tijdelijke aanpassing van
in de Europa-Overeenkomsten opgenomen concessies voor bepaalde verwerkte
landbouwprodukten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Protocollen nr. 3 bij de Europa-Overeenkomsten waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en, respectievelijk, de Republiek Hongarije, de Republiek Polen, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek, Roemenië en de Republiek Bulgarije, anderzijds¹ hierno "Europa-Overeenkomsten" te noemen, voorzien in concessies voor bepaalde verwerkte landbouwprodukten van oorsprong uit deze laatste landen; dat deze concessies in voorkomend geval betrekking hebben op verlagingen van de variabele elementen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen²;

Overwegende dat de Raad, in afwachting van de aanpassing van de bovengenoemde Protocollen nr. 3, Verordening (EG) nr. 3064/95³ heeft vastgesteld waarbij het niveau van de toegekende preferenties tot 30.6.1996 wordt gehandhaafd om de mogelijke negatieve

¹ PB nr L 347 van 31.12.1993, blz. 1 (Hongarije).

PB nr L 348 van 31.12.1993, blz. 1 (Polen).

PB nr L 360 van 31.12.1994, blz. 1 (Tsjechische Republiek).

PB nr L 359 van 31.12.1994, blz. 1 (Slowakije).

PB nr L 357 van 31.12.1994, blz. 1 (Roemenië).

PB nr L 358 van 31.12.1994, blz. 1 (Bulgarije).

² PB nr. L 318 van 20.12.1993, blz. 18

³ PB nr. L 328 van 30.12.1995, blz. 2.

gevolgen van de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Uruguay-Ronde voor de uitvoer uit de genoemde landen naar de Gemeenschap te compenseren;

Overwegende dat de onderhandelingen die nu met de betrokken landen worden gevoerd voor het sluiten van protocollen tot wijziging van de betrokken Europa-Overeenkomsten, nog niet zijn afgerond; dat interimprotocollen die alleen betrekking hebben op de handelsaspecten van de wijzigingsprotocollen, niet op 1 juli 1996 in werking kunnen treden; dat het derhalve dienstig is de concessies autonoom te verlengen tot en met 31 december 1996;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli tot en met 31 december 1996 worden de basisbedragen in de bijlage I van deze verordening in aanmerking genomen voor de berekening van de verlaagde agrarische elementen en de verlaagde aanvullende invoerrechten bij invoer in de Gemeenschap van uit Polen, Hongarije, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Bulgarije afkomstige goederen, waarvan de lijst is opgenomen in Protocol nr.3 bij de met die landen gesloten Europa-Overeenkomsten.
2. Voor de verwerkte landbouwprodukten van oorsprong uit Polen, Hongarije, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Bulgarije waarvan de lijst is opgenomen in bijlage II van deze verordening gelden de in deze bijlage vastgestelde rechten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1996 tot en met 31 december 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

ANEXO I

BILAG I

ANHANG I

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ANNEX I

ANNEXE I

ALLEGATO I

BIJLAGE I

ANEXO I

LIITE I

BILAGA I

Montantes básicos, considerados par calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugs elementer og tillægstold anvendelig ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle, anwendbar bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base, pris en considération lors du calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi de base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

REPÚBLICA DE POLONIA/REPUBLIKEN POLEN/REPUBLIK
 POLEN/ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ/REPUBLIC OF
 POLAND/RÉPUBLIQUE DE POLOGNE/REPUBBLICA DI
 POLONIA/REPUBLIEK POLEN/REPÚBLICA DA
 POLONIA/PUOLAN TASAVALLASTA/REPUBLIKEN POLEN

	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro ein pö / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA DE HUNGRIA/REPUBLIKEN
UNGARN/REPUBLIK UNGARN/ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ/REPUBLIC OF HUNGARY/RÉPUBLIQUE DE
HONGRIE/REPUBBLICA D' UNGHERIA/REPUBLIEK
HONGARIJE/REPÚBLICA DA HUNGRIA/UNKARIN
TASAVALLASTA/REPUBLIKEN UNGERN

	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,614
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	4,057
Centeno/ Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	96,027
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	125,541
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	182,453
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA ESLOVACA/DEN SLOVAKISKE
REPUBLIC/SLOWAKISCHE REPUBLIK/ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/SLOVAK REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
SLOVAQUE/REPUBBLICA SLOVACCA/REPUBLIEK
SLOWAKIJE/REPÚBLICA ESLOVACA/SLOVAKIAN
TASAVALLASTA/SLOVAKISKA REPUBLIKEN

	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro /Hård hvede / Hartweizen /Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur /Grano duro /Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen /Σίκαλη /Rye /Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis /Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι /Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,500
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA CHECA/DEN TJEKKISKE
 REPUBLIK/TSCHECHISCHE REPUBLIK/ΤΣΕΧΙΚΗ
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
 TCHÈQUE/REPUBBLICA CECA/REPUBLIEK
 TSJECHIË/REPÚBLICA CHECA/TSEKIN
 TASAVALLASTA/TJECKISKA REPUBLIKEN

	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro /Hård hvede / Hartweizen /Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur /Grano duro /Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen /Σίκαλη /Rye /Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis /Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι /Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,500
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

**RUMANIA/RUMÆNIEN/RUMÄNIEN/ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ/
ROMANIA/ROUMANIE/ROMANIA/ROEMENIË/
ROMÉÑIA/ROMANIAN/RUMÄNIEN**

	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,614
Trigo duro / Härd hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Mais / Granturco / Mais / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	96,027
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	125,541
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	182,453
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA DE BULGARIA/REPUBLIKEN
BULGARIEN/REPUBLIK BULGARIEN/ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ/REPUBLIC OF BULGARIA/RÉPUBLIQUE DE
BULGARIE/REPUBBLICA DI BULGARIA/
REPUBLIEK BULGARIJE/REPÚBLICA DA
BULGÁRIA/BULGARIASTA TASAVALLASTA/BULGARIEN
REPUBLIKEN

	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,614
Trigo duro /Hård hvede / Hartweizen /Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur /Grano duro /Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen /Σίκαλη /Rye /Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis /Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι /Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	96,027
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	125,541
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	182,453
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

ANEXO II

BILAG II

ANHANG II

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ANNEX II

ANNEXE II

ALLEGATO II

BIJLAGE II

ANEXO II

LIITE II

BILAGA II

**REPÚBLICA DE POLONIA/REPUBLIKEN POLEN/REPUBLIK
POLEN/ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ/REPUBLIC OF
POLAND/RÉPUBLIQUE DE POLOGNE/REPUBBLICA DI
POLONIA/REPUBLIEK POLEN/REPÚBLICA DA
POLONIA/PUOLAN TASAVALLASTA/REPUBLIKEN POLEN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7.9%
2008 11 10	7.2%
2008 91 00	5.8%
2101 20 20	0%
2101 20 92	3.7%
2101 30 11	6.8%
2101 30 91	7.6%
2102 10 10	6.5%
2102 10 90	7.7%
2102 20 11	2.6%
2102 30 00	2.6%
2103 10	3.9%
2103 20	5.3%
2103 30 90	5.7%
2103 90 90	4.4%
2106 10 20	7.2%
2106 90 92	3.9%
2203	5.3%
3302 10 21	3.9%

REPÚBLICA DE HUNGRÍA/REPUBLIKEN
UNGARN/REPUBLIK UNGARN/ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ/REPUBLIC OF HUNGARY/RÉPUBLIQUE DE
HONGRIE/REPUBBLICA D' UNGHERIA/REPUBLIEK
HONGARIJE/REPÚBLICA DA HUNGRIA/UNKARIN
TASAVALLASTA/REPUBLIKEN UNGERN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7.9%
2101 20 20	0%
2101 20 92	3.7%
2101 30 11	6.8%
2101 30 91	7.6%
2102 20 11	2.8%
2102 20 19	2.8%
2103 10	3.9%
2103 20	5.3%
2103 30 90	5.7%
2103 90 90	4.4%
2104 10	6.2%
2104 20	7.6%
2106 10 20	7.2%
2106 90 92	3.9%
2202 90 10 *10	3.9%
2203	5.3%
3302 10 21	3.9%
3823 70 00	2.9%

- 1) Denne sats gælder inden for rammerne af en kvote
Zollsatz findet im Rahmen eines Kontingents Anwendung
Ο Δασμός εφαρμόζεται εντός των ορίων ποσόστωσης
Duty rate applies within quota
Este tipo se aplica dentro de una cuota
Droit de douane applicable dans les limites d'un contingent
Tullimaksua sovelletaan kiintiöön sisältyvään määrään
Dazio doganale applicabile nei limiti di un contingente
Deze voet is van toepassing binnen de grenzen van een tariefcontingent
Este direito aplica-se nos limites do contingente
Tull sats tillämpas inom kvot

REPÚBLICA ESLOVACA/DEN SLOVAKISKE
 REPUBLIK/SLOWAKISCHE REPUBLIK/ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/SLOVAK REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
 SLOVAQUE/REPUBBLICA SLOVACCA/REPUBLIEK
 SLOWAKIJE/REPÚBLICA ESLOVACA/SLOVAKIAN
 TASAVALLASTA/SLOVAKISKA REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho/Told/Zoll/ Δασμός/Duty/Droit/ Dazio/Invoerrecht/ Direito/Tullit/Tull
1704 90 10	7.9%
2101 20 20	0%
2101 20 92	3.7%
2101 30 11	6.8%
2101 30 91	7.6%
2102 10 10	6.5%
2102 10 90	7.7%
2102 20 11	2.6%
2102 20 19	0%
2102 20 90	0%
2102 30 00	2.6%
2103 10	3.9%
2103 20	5.3%
2103 30 90	5.7%
2103 90 90	4.4%
2104 10	6.2%
2104 20	7.6%
2106 10 20	7.2%
2106 90 20	16.72% MIN ECU 0.96/% vol/hl
2106 90 92	3.9%
2202 90 10	3.9%
2203	5.3%
2208 20 12	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 14	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 26	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 27	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 29	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 40	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 62	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 64	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 86	ECU 0.88/% vol/hl

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho/Told/Zoll/ Δασμός/Duty/Droit/ Dazio/Invoerrecht/ Direito/Tullit/Tull
2208 20 87	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 89	ECU 0.88/% vol/hl
2208 30 11	ECU 0.05/% vol/hl +ECU 0.5/hl
2208 30 19	ECU 0.05/% vol/hl
2208 30 32	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 38	ECU 0.24/% vol/hl
2208 30 52	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 58	ECU 0.24/% vol/hl
2208 30 72	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 78	ECU 0.24/% vol/hl
2208 30 82	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 88	ECU 0.24/% vol/hl
2208 40 10	ECU 0.61/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 40 90	ECU 0.61/% vol/hl
2208 50 11	ECU 0.61/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 50 19	ECU 0.61/% vol/hl
2208 50 91	ECU 0.96/% vol/hl +ECU 6.16/hl
2208 50 99	ECU 0.96/% vol/hl
2208 60 11	ECU 0.78/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 60 19	ECU 0.78/% vol/hl
2208 60 91	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 60 99	ECU 0.96/% vol/hl
2208 70 10	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 70 90	ECU 0.96/% vol/hl
2208 90 11	ECU 0.61/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 90 19	ECU 0.61/% vol/hl
2208 90 33	ECU 0.72/% vol/hl + ECU 2.80/hl
2208 90 38	ECU 0.78/% vol/hl
2208 90 41	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 45	ECU 0.88/% vol/hl + ECU 5.60/hl
2208 90 48	ECU 0.88/% vol/hl + ECU 5.60/hl
2208 90 52	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 57	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 69	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 71	ECU 0.88/% vol/hl
2208 90 74	ECU 0.96/% vol/hl
2208 90 78	ECU 0.96/% vol/hl
2208 90 91	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 99	ECU 0.96/% vol/hl
3302 10 10	16.72% MIN ECU 0.96/% vol/hl
3302 10 21	3.9%

REPÚBLICA CHECA/DEN TJEKKISKE
REPUBLIK/TSCHECHISCHE REPUBLIK/ΤΣΕΧΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE/REPUBBLICA CECA/REPUBLIEK
TSJECHIË/REPÚBLICA CHECA/TSEKIN
TASAVALLASTA/TJECKISKA REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho/Told/Zoll/ Δασμός/Duty/Droit/ Dazio/Invoerrecht/ Direito/Tullit/Tull
1704 90 10	7.9%
2101 20 20	0%
2101 20 92	3.7%
2101 30 11	6.8%
2101 30 91	7.6%
2102 10 10	6.5%
2102 10 90	7.7%
2102 20 11	2.6%
2102 20 19	0%
2102 20 90	0%
2102 30 00	2.6%
2103 10	3.9%
2103 20	5.3%
2103 30 90	5.7%
2103 90 90	4.4%
2104 10	6.2%
2104 20	7.6%
2106 10 20	7.2%
2106 90 20	16.72% MIN ECU 0.96/% vol/hl
2106 90 92	3.9%
2202 90 10	3.9%
2203	5.3%
2208 20 12	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 14	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 26	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 27	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 29	ECU 0.88/% vol/hl +ECU 5.6/hl
2208 20 40	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 62	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 64	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 86	ECU 0.88/% vol/hl

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho/Told/Zoll/ Δασμός/Duty/Droit/ Dazio/Invoerrecht/ Direito/Tullit/Tull
2208 20 87	ECU 0.88/% vol/hl
2208 20 89	ECU 0.88/% vol/hl
2208 30 11	ECU 0.05/% vol/hl +ECU 0.5/hl
2208 30 19	ECU 0.05/% vol/hl
2208 30 32	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 38	ECU 0.24/% vol/hl
2208 30 52	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 58	ECU 0.24/% vol/hl
2208 30 72	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 78	ECU 0.24/% vol/hl
2208 30 82	ECU 0.24/% vol/hl +ECU 1.68/hl
2208 30 88	ECU 0.24/% vol/hl
2208 40 10	ECU 0.61/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 40 90	ECU 0.61/% vol/hl
2208 50 11	ECU 0.61/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 50 19	ECU 0.61/% vol/hl
2208 50 91	ECU 0.96/% vol/hl +ECU 6.16/hl
2208 50 99	ECU 0.96/% vol/hl
2208 60 11	ECU 0.78/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 60 19	ECU 0.78/% vol/hl
2208 60 91	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 60 99	ECU 0.96/% vol/hl
2208 70 10	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 70 90	ECU 0.96/% vol/hl
2208 90 11	ECU 0.61/% vol/hl +ECU 3.08/hl
2208 90 19	ECU 0.61/% vol/hl
2208 90 33	ECU 0.72/% vol/hl + ECU 2.80/hl
2208 90 38	ECU 0.78/% vol/hl
2208 90 41	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 45	ECU 0.88/% vol/hl + ECU 5.60/hl
2208 90 48	ECU 0.88/% vol/hl + ECU 5.60/hl
2208 90 52	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 57	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 69	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 71	ECU 0.88/% vol/hl
2208 90 74	ECU 0.96/% vol/hl
2208 90 78	ECU 0.96/% vol/hl
2208 90 91	ECU 0.96/% vol/hl + ECU 6.16/hl
2208 90 99	ECU 0.96/% vol/hl
3302 10 10	16.72% MIN ECU 0.96/% vol/hl
3302 10 21	3.9%

**RUMANIA/RUMÆNIEN/RUMĂNIEN/ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ/
ROMANIA/ROUMANIE/ROMANIA/ROEMENIË/
ROMÉÑIA/ROMANIAN/RUMĂNIEN**

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7.9%
2008 11 10	7.2%
2008 91 00	5.8%
2101 20 20	0%
2101 20 92	3.7%
2101 30 11	6.8%
2101 30 91	7.6%
2102 10 10	6.5%
2102 10 90	7.7%
2102 20 11	2.6%
2102 30 00	2.6%
2103 10	3.9%
2103 20	5.3%
2103 30 90	5.7%
2103 90 90	4.4%
2104 10	6.2%
2104 20	7.6%
2106 10 20	7.2%
2106 90 92	3.9%
2202 90 10	5.3%
3302 10 21	3.9%
3823 70 00	2.9%

REPÚBLICA DE BULGARIA/REPUBLIKEN
BULGARIEN/REPUBLIK BULGARIEN/ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ/REPUBLIC OF BULGARIA/RÉPUBLIQUE DE
BULGARIE/REPUBBLICA DI BULGARIA/
REPUBLIEK BULGARIJE/REPÚBLICA DA
BULGÁRIA/BULGARIASTA TASAVALLASTA/BULGARIEN
REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1302 13 00	2.6%
1302 20 10	8.3%
1302 20 90	6.1%
1704 90 10	7.9%
2008 11 10	7.2%
2008 91 00	5.8%
2101 11 11	5.3%
2101 11 19	5.3%
2101 12 92	6.8%
2101 20 20	0%
2101 20 92	3.7%
2101 30 11	6.8%
2101 30 91	7.6%
2102 10 10	6.5%
2102 10 90	5.3%
2102 20 11	2.6%
2102 20 19	3.5%
2102 20 90	0%
2102 30 00	2.6%
2103 10	3.9%
2103 20	5.3%
2103 30 90	5.7%
2103 90 90	4.4%
2104 10	6.2%
2104 20	7.6%
2106 10 20	7.2%
2106 90 92	3.9%
2202 10	2.6%
2202 90 10	5.3%
2203	5.3%
2205 10 10	7.0 ECU/hl
2205 90 10	4.4 ECU/hl
3301 90 21	2.6%
3302 10 21	3.9%

ISSN 0254-1513

COM(96) 263 def.

DOCUMENTEN

NL

03 02 11

Catalogusnummer : CB-CO-96-274-NL-C

ISBN 92-78-05295-7

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg